

小学语文
★ 新课标必读 导读注音版



西顿动物 故事

乐尚星 主编

[加] 西顿 著



XIDUN DONGWU
GUSHI

国家教育部权威推荐新课标必读丛书
一本好书就是最好的成长导师

导读注音 打造无障碍阅读

好句积累 为作文提升铺路

图说名著 趣味与知识兼顾

思考性阅读 收获心灵感悟

河北出版传媒集团 河北少年儿童出版社

小学语文
★ 新课标必读 导读注音版

西顿动物故事

乐尚星 主编

[加]西顿 著

乐尚星 编译



河北出版传媒集团 河北少年儿童出版社

图书在版编目(CIP)数据

西顿动物故事 / (加) 西顿著 ; 乐尚星编译. -- 石家庄 : 河北少年儿童出版社, 2014.6
(小学语文新课标必读 : 导读注音版 / 乐尚星主编)
ISBN 978-7-5376-7265-8

I. ①西… II. ①西… ②乐… III. ①汉语拼音 - 少儿读物 IV. ①H125.4

中国版本图书馆CIP数据核字(2014)第115772号

小学语文
新课标必读 导读注音版

西顿动物故事



选题策划 温廷华 董素山
主 编 乐尚星
责任编辑 翁永良 郭荣敏
美术编辑 牛亚卓
插 画 张 佟

出 版 河北出版传媒集团 河北少年儿童出版社
(石家庄市中华南大街 172 号 邮政编码 050051)
发 行 新华书店
印 刷 北京新华印刷有限公司
开 本 690×985mm 1/16
印 张 7.5
版 次 2014年9月第1版
印 次 2014年9月第1次印刷
书 号 ISBN 978-7-5376-7265-8
定 价 16.80元

版权所有, 侵权必究

若发现缺页、错页、倒装等印刷质量问题, 可直接向本社调换。

电话: 010-57741232 传真: 010-87653015

前言



童年是一条条汇聚成大海的溪流，童年是一朵朵结出果实的鲜花，童年是一道道铺就成阶梯的彩虹，童年是一片片承载着梦想的白云，童年是一个个装满了幻想的泡泡……

印度诗人泰戈尔曾说：“孩子的眼睛里找得到天堂。”这是诗人对生活充满诗意的捕捉，捕捉到无限纯真——孩子世界的纯真。的确，孩子的世界就是最美妙、最质朴的天堂。

孩子的世界存在于成人生活的现实世界之外，是一个存在于孩子头脑中的童话世界。那是一个梦幻绮丽的世界，充满了纯真和美好、浪漫与奇幻。孩子们在自己构筑的世界里不断地想象，不停地思考，不懈地探索，执着地追求着他们对整个世界无限的未知答案。

为了帮助孩子们构筑起自己的精神世界，我们从中外文学宝库中精心选编了“小学语文新课标必读”系

列读物，并将之真诚地奉献给所有孩子。本丛书选录了《三国演义》《红楼梦》《小王子》《秘密花园》《木偶奇遇记》《小公主》等世界经典文学名著，这些作品情节精彩，语言优美，是孩子们必备的读物。当孩子们在五彩缤纷的故事王国中流连忘返时，其中的正义与邪恶、真诚与虚伪、善良与恶毒、美丽与丑陋，都会深入到他们幼小的心灵中，启迪他们的心智，使他们明辨是非，健康成长。

好书是培养孩子真、善、美的知识宝库，是孩子们放飞童心、树立理想的真实榜样。本套“小学语文新课标必读”系列读物，就是专为孩子量身定做的好书，它能伴随孩子们快乐地生活、健康地成长，让孩子们享受最美好的童年时光，创造最宝贵的精神财富！





阅读指南五要点



精彩导读

精彩导读是本丛书的一大特色。导读既是对作品的介绍，又是对阅读的引领，导读涵盖了作者介绍、作品文本解读等内容。精彩导读有利于学生阅读理解，更快、更好地掌握作品文字特点和思想内涵。

紧扣小学语文新课标

紧扣新课标，提高学生的阅读素养，是本丛书编选的原则。本丛书以实际行动来倡导语文新课标中“多读书、好读书、读好书”的理念。

图文并茂，趣味无限

“兴趣是最好的老师”，为了提高小读者对本丛书的阅读兴趣，加深其记忆和理解，在每部名著中，我们都配了大量精美的彩色插图。

加注拼音，无障碍阅读

注音版名著可以满足不同年龄段孩子的阅读需求，有效提高他们对经典作品的诵读能力，从而体现“无障碍阅读”的特色。

积累好句，提升写作能力

世界名著历久弥新，除了具有深刻的思想内涵外，语言的魅力更是不容忽视。那些灵动的文字就像跳跃着的珍珠，能带给小读者美妙的艺术享受。积累作品中的好句，对小读者培养语感、提高理解力、积累写作素材、提升写作能力大有裨益。



精彩导读

《西顿动物故事》是西顿最著名的一部短篇动物小说集，也是世界上最受人喜爱的描写自然界里的动物的故事集。他的文笔简练，语言朴素，无论是传递信息还是构成紧张的戏剧冲突，效果都十分明显。尽管有些内容偏离了严格的史实界线，但《西顿动物故事》描写的都是一些真实的动物，而不是徒有动物外表的人。在展示动物的内心世界时，它强调的是仇恨、寂寞、饥饿、痛苦这些最基本的感情，而不是复杂的人类的思想情感，所表现的英雄气概和个性特征比作者诉诸笔端的要鲜明得多。

当今地球上，野生动物越来越少，孩子们很少有机会接触到那些迷人的动物。正因为如此，本书的价值就显得更加突出，它将带领孩子们进入一个神奇的动物世界。





西顿
动物故事

mù lù
目 录

珍克的成长故事	1
公鹿的脚印	12
红颈毛的故事	40
跑对侧步的野马	60
小熊约尼	85



zhēn kè de chéngzhǎng gù shi
珍克的成长故事

(一)

zhēn kè shì yì tiáoxiǎogǒu tā mànmanzhǎng dà xiàn zài yǐ jīng kě yǐ
珍克是一条小狗，它慢慢长大，现在已经可以
dào chù zǒu dòng le
到处走动了。

zài zhǔ rén bèi ěr ōu bù lì xiānsheng de xīn mù zhōng zhēn kè shì
在主人贝尔·欧布利先生的心目中，珍克是
zhōng xīn bú èr de dàn shì tā de xìng gé shāoxiǎnuò ruò lì qì yòu bú
忠心不二的。但是，它的性格稍显懦弱，力气又不

gòu dà pǎo de yě bú
够大，跑得也不
kuài tā xǐ huan rě shì
快，它喜欢惹事
què bú tài cōngmíng
却不太聪明。





bèi ěr xiānsheng shì gè shàng le nián jì de lǎo rén tā zài měi guó jiā
贝尔先生是个上了年纪的老人，他在美国加

ní tè de huáng shí gōngyuángōng zuò wèi le fāngbiàn qǐ jiàn tā zhù zài níng
尼特的黄石公园工作。为了方便起见，他住在宁

jìng dàn yǒu diǎn huāng liáng de jiā ní tè shān fù jìn de shān gǔ tōng cháng dào
静但有点荒凉的加尼特山附近的山谷。通常到

huáng shí gōngyuán yóu lǎn de rén jué bú huì lù jīng cǐ dì suī rán bèi ěr lǎo
黄石公园游览的人，绝不会路经此地。虽然贝尔老

xiānsheng de jū suǒ lí wǒ men zhā yíng de dì fāng yǒu hěn cháng de yí duàn jù
先生的居所离我们扎营的地方有很长的一段距

lí dàn tā què cóng bù jué de jì mò yīn wèi zhēn kè gěi tā dài lái le xǔ
离，但他却从不觉得寂寞，因为珍克给他带来了许

duō lè qù
多乐趣。

zhēn kè hěn hào dòng tā bú yuàn yì ān jìng de yì zhí dāi zài yí gè dì
珍克很好动，它不愿意安静地一直待在一个地

fāng suī rán zhēn kè yì zhí xiǎng zuò xiē tè bié yǒu yì yì de shì dàn shì tā
方。虽然珍克一直想做些特别有意义的事，但是它

tài bèn le měi dōng tā jiē shòu chāi qiǎn shí jí shǐ jìn lì ér wéi zuì zhōng
太笨了，每当它接受差遣时，即使尽力而为，最终

yě zǒng shì nòng qiǎo chéng zhuō
也总是弄巧成拙。

zài bèi ěr zhù chù zhōu wéi yǒu hěn duō qú jīng zhēn kè huā le hǎo jǐ gè
在贝尔住处周围有很多鲑鲑，珍克花了好几个

xīng qī cóng shì zhuā bǔ gōng zuò
星期，从事抓捕工作。

zhè zhǒng jiǎo huá de xiǎo dòng wù shàn cháng qī mǎn dí rén hòu tuǐ zhí
这种狡猾的小动物擅长欺瞒敌人：后腿直

lì qián tuǐ suō dào shēn tǐ shàng lái zhà kàn xiàng shì yì gēn gòng rén tào
立，前腿缩到身体上来，乍看，像是一根供人套

mǎ shéng yòng de mù zhuāng dāng yè wǎn lái lín shí rén men xiǎng bǎ mǎ pǐ jì
马绳用的木桩。当夜晚来临时，人们想把马匹系

dào mù zhuāng shàng cháng cháng wù yǐ wéi zhàn zài nàr bú dòng de qú jīng jiù
到木桩上，常常误以为站在那儿不动的鲑鲑就

shì mù zhuāng ér měi cì zǒng zài tā fā chū cháo xiào bān de jiū jiū shēng
是木桩。而每次总在它发出嘲笑般的“啾啾”声

táo zǒu shí rén men cái tū rán fā jué zì jǐ de cuò wù
逃走时，人们才突然发觉自己的错误。

zhēn kè dào gǔ jiān de dì yī tiān jiù jué xīn yào zhuā yì zhī qú jīng rán
 珍克到谷间的第一天，就决心要抓一只鲈鲑。然
 ér tā de fāng fǎ bìng bù gāo míng zuì hòu zǒng huì huī tóu tǔ liǎn háo wú
 而，他的方法并不高明，最后总会灰头土脸、毫无
 suǒ huò
 所获。

zhēn kè zhǐ yào kàn dào qú jīng zài jù lí zì jǐ sì bǎi mǐ yuǎn de dì
 珍克只要看到鲈鲑在距离自己四百米远的地
 fāng jiù huì fēi cháng xiǎo xīn de fú xià shēn qù qiāo qiāo de pú pú qián jìn
 方，就会非常小心地伏下身去，悄悄地匍匐前进。
 dàn shì gāng pá yì bǎi mǐ zuǒ yòu tā jiù yǐ jīng pí bèi bù kān le yú shì
 但是刚爬一百米左右，它就已经疲惫不堪了。于是，
 tā gān cuì zhàn qǐ lái dà dà fāng fāng de xiàng zhe qú jīng zǒu qù bú yòng
 它干脆站起来，大大方方地向着鲈鲑走去。不用
 shuō zhàn lì zài dòng kǒu de qú jīng zǎo yǐ jiāng tā de jǔ dòng kàn de yì qīng
 说，站立在洞口的鲈鲑早已将它的举动看得一清
 èr chǔ
 二楚。

zhēn kè zǒu zhe zǒu zhe jiù pǎo le qǐ lái shèn zhì zài zuì hòu jiào zhe
 珍克走着走着就跑了起来，甚至在最后，叫着、
 tiào zhe xiàng qú jīng pū guò qù qú jīng xiān shì xiàng mù zhuāng bān zhàn lì bú
 跳着向鲈鲑扑过去。鲈鲑先是像木桩般站立不
 dòng jiē zhe fā chū chāo xiào ān de jiū jiū shēng xiàng jiàn yí yàng fēi
 动，接着发出嘲笑般的“啾啾”声，像箭一样飞
 kuài de liū jìn dòng nèi pū le gè kōng de zhēn kè hěn hěn de xiàng zhe dòng
 快地溜进洞内。扑了个空的珍克，狠狠地向着洞
 kǒu kuáng fēi yòng hòu tuǐ bǎ ní shā tī jìn dòng lǐ
 口狂吠，用后腿把泥沙踢进洞里。

měi cì zhēn kè dōu yòng tóng yàng de fāng fǎ zhuā qú jīng tā hǎo xiàng bù
 每次珍克都用同样的方法抓鲈鲑。它好像不
 zhī dào shén me jiào zuò huī xīn zhǐ yí wèi jiān xìn jiān chí bú xiè wéi chéng gōng
 知道什么叫作灰心，只一味坚信：坚持不懈为成功
 zhī běn
 之本。

zhēn kè yě yǒu yǒng gǎn de yí miàn tā néng háo wú yuàn yán de kè fú
 珍克也有勇敢的一面，它能毫无怨言地克服
 fā shēng zài zì jǐ shēn shàng de zhǒng zhǒng kùn nán yù dào rèn hé shì qing
 发生在自己身上的种种困难；遇到任何事情，



yě néng quán lì yǐ fù ér qiě néng gòu cóng zhōng tǐ huì chū nóng hòu de qù
也能全力以赴，而且能够从中体会到浓厚的趣
wèi lái
味来。

jiàn jiàn de zài zhēn kè de xīn lǐ zhōng yú dàn shēng le suǒ wèi gǒu de
渐渐地，在珍克的心里，终于诞生了所谓狗的
dì liù gǎn
第六感！

(二)

zài zāo dào xǔ xǔ duō duō de cuò bài jīng shòu wú shù de tòng kǔ zhī hòu
在遭到许许多多的挫败、经受无数的痛苦之后，
zhēn kè yòu rě shàng le yì zhī jiāo láng bìng yīn cǐ chī le dà kuī cǐ hòu
珍克又惹上了一只郊狼，并因此吃了大亏。此后，
zhēn kè de xìng gé dà biàn chéng wéi le yì zhī zhōng yǒng de gǒu
珍克的性格大变，成为了一只忠勇的狗。

nà zhī jiāo láng jīng cháng chū mò zài lí wǒ men yíng dì bù yuǎn de dì
那只郊狼经常出没在离我们营地不远的地
fang yóu yú huáng shí gōng yuán yǒu míng wén guī dìng jìn zhǐ yóu kè shāng hài gāi
方。由于黄石公园有明文规定，禁止游客伤害该
dì de yě shēng dòng wù suǒ yǐ zhè lǐ de dòng wù sì hū dōu yǒu shì wú kǒng
地的野生动物，所以这里的动物似乎都有恃无恐，
yóu qí shì nà zhī jiāo láng zuì wéi dǎn dà wàng wéi měi tiān wǎn shàng dōu dào yíng
尤其是那只郊狼，最为胆大妄为，每天晚上都到营
zhàng zhōu wéi zhǎo xún wǒ men chī shèng de shí wù chōng jī
帐周围找寻我们吃剩的食物充饥。

yì kāi shǐ jiāo láng hái bù gǎn guò yú kào jìn yíng dì yí duàn shí jiān
一开始，郊狼还不敢过于靠近营地，一段时间
hòu tā dǎn zi yuè lái yuè dà shèn zhì zài dà bái tiān yě pǎo dào yíng zhàng fù
后，它胆子越来越大，甚至在大白天也跑到营帐附
jìn lái jī hū zhěng tiān dōu zài yíng dì fù jìn pái huái hái qián jìn yíng zhàng
近来，几乎整天都在营地附近徘徊，还潜进营帐，
diāo zǒu tā xiǎng chī de měi yí yàng dōng xī rán hòu dào bù yuǎn de xiǎo qiū shàng
叼走它想吃的每一样东西，然后到不远的小丘上



zuò xià lái màn màn xiǎng yòng
坐下来慢慢享用。

yǒu yì tiān zǎo shang jiāo láng zuò zài lí yíng zhàng wǔ shí mǐ yuǎn de tǔ
有一天早上，郊狼坐在离营帐五十米远的土
dī shàng wǒ men zhōng de yì rén tū rán xīng qǐ xì nòng zhēn kè de niàn tóu
堤上。我们中的一人，突然兴起戏弄珍克的念头，
jiù duì tā shuō zhēn kè nǐ kàn kan nà zhī jiāo láng zhèng lù zhe yá chǐ
就对它说：“珍克，你看看，那只郊狼正露着牙齿
cháo xiào nǐ qù ba qù bǎ tā gǎn zǒu
嘲笑你，去吧，去把它赶走！”

zhēn kè yì zhí dōu hěn tīng huà jiē dào zhǐ shì lì kè xiǎn chū yí fù
珍克一直都很听话，接到指示，立刻显出一副
qiáo wǒ de de shén tài háo bù yóu yù de xiàng jiāo láng zhí bèn ér qù
“瞧我的”的神态，毫不犹豫地 向郊狼直奔而去。

jiāo láng xiān shì màn màn de xiàng hòu tuì le sì bǎi mǐ lái fáng wèi zhēn
郊狼先是慢慢地 向后退了四百米来防卫珍
kè jiē zhe tū rán zhuǎn guò shēn xí jī tā yú shì bǐ xiān qián jī liè hǎo
克，接着突然转过身袭击它，于是，比先前激烈好
jǐ bèi de zhuī zú kāi shǐ le
几倍的追逐开始了。

zhēn kè zhè xià zi míng bai shì qing bú miào tā yòng jìn quán shēn lì qì
珍克这下子明白事情不妙，它用尽全身力气，



pīn mìng de xiàng yíng zhāng zhè biān pǎo kě shì jiāo láng hěn kuài jiù zhuī shàng le
拼命地向营帐这边跑，可是郊狼很快就追上了
tā bǎ tā dàng wán jù shì de dòu yǎo zhe zhēn kè yì biān luàn yǎo luàn jiào dǐ
它，把它当玩具似的逗咬着。珍克一边乱咬乱叫抵
kàng jiāo láng yì biān jìn lì wǎng huí pǎo dāng tā huí dào yíng zhāng shí yǐ
抗郊狼，一边尽力往回跑。当它回到营帐时，已
jīng xià de pā zài dì shàng qì chuǎn xū xū le wǒ men kàn le yě hé jiāo
经吓得趴在地上，气喘吁吁了。我们看了，也和郊
láng yí yàng de cháo xiào tā méi yǒu rén duì tā biǎo shì tóng qíng
狼一样地嘲笑它，没有人对它表示同情。

méi guò duō jiǔ zhēn kè yòu bèi jiāo láng zhuī gǎn le yì huí cóng cǐ
没过多久，珍克又被郊狼追赶了一回，从此，
zhēn kè zài yě bù gǎn rě nà jiāo láng le rán ér jiāo láng bìng bú jiù cǐ bà
珍克再也不敢惹那郊狼了。然而郊狼并不就此罢
xiū měi tiān réng pái huái zài yíng zhāng zhōu wéi zhǐ yào zhēn kè dān dú lí kāi
休，每天仍徘徊在营帐周围，只要珍克单独离开
yíng zhāng yì bǎi mǐ yǐ wài jiāo láng jiù huì mǎ shàng zhuī guò lái zhè
营帐一百米以外，郊狼就会马上追过来。这
zhǒng qíng kuàng bú duàn fā shēng zhēn kè de shēng huó biàn de hěn
种情况不断发生，珍克的生活变得很
bēi cǎn tā shèn zhì bù gǎn dān
悲惨，它甚至不敢单
dú qián wǎng yíng zhāng wǔ shí
独前往营帐五十
mǐ yǐ wài de dì fāng
米以外的地方。

wǒ men qí zhe mǎ
我们骑着马

dōu fēng shí zhǐ yào zhēn
兜风时，只要珍



kè gēn zhe wǒ men jiāo láng jiù yí dìng huì gēn zài hòu miàn zhǔn bèi chèn jī xì
克跟着我们，郊狼就一定会跟在后面，准备趁机戏
nòng zhēn kè yì fān jiāo láng zǒng shì gēn zài wǒ men biān zi dǎ bu dào de dì
弄珍克一番。郊狼总是跟在我们鞭子打不到的地
fang dāng wǒ men jiǎn shí tou zhì tā shí tā yòu hěn jiǎo huá de pǎo yuǎn le
方，当我们捡石头掷它时，它又很狡猾地跑远了。
jiù zhè yàng zhēn kè sàn bù de quán lì yě bèi duó zǒu le
就这样，珍克散步的权利也被夺走了。

yǒu yì tiān zhēn kè de zhǔ rén bèi ěr bǎ yíng zhàng yí dào jù cǐ liǎng
有一天，珍克的主人贝尔把营帐移到距此两
qiān mǐ de shàng yóu dì dài qù le cóng cǐ wǒ men jiù hěn shǎo kàn dào jiāo láng
千米的上游地带去了，从此我们就很少看到郊狼
le yīn wèi tā yě gēn zhe bèi ěr hé zhēn kè zhuǎn yí dào shàng yóu dì dài le
了，因为它也跟着贝尔和珍克转移到上游地带了。

duì yú mán hèng de rén rú guǒ bù jiā yǐ fǎn kàng tā yí dìng huì dé cùn
对于蛮横的人如果不加以反抗，他一定会得寸
jìn chǐ xiǎng jìn fāng fǎ lái shāng hài nǐ jiāo láng yě shì rú cǐ kě lián de
进尺，想尽方法来伤害你，郊狼也是如此。可怜的
xiǎo zhēn kè měi tiān guò zhe tí xīn diào dǎn de shēng huó bèi ěr suī rán kàn zài
小珍克，每天过着提心吊胆的生活，贝尔虽然看在
yǎn lǐ dàn yě méi yǒu shén me bàn fǎ
眼里，但也没有什么办法。

bèi ěr qiān yí yíng zhàng de jǐ tiān hòu tā de jiǔ hē wán le tā jiǔ
贝尔迁移营帐的几天后，他的酒喝完了，他酒
yǐn nán rěn biàn qí shàng mǎ dào bié chù zhǎo jiǔ jiě chán tā fēn fù bú duàn
瘾难忍，便骑上马到别处找酒解馋。他吩咐不断
yáo zhe wěi ba de xiǎo gǒu shuō zhēn kè nǐ yào liú xià lái hǎo hǎo shǒu zhe
摇着尾巴的小狗说：“珍克，你要留下来，好好守着
yíng zhàng
营帐！”

rán hòu tā fān shān yuè líng qù jù lí zuì jìn de yí gè jiǔ chǎng bèi
然后，他翻山越岭去距离最近的一个酒厂。被
zhǔ rén liú xià de zhēn kè jiù guāi guāi de zài yí gè bù dài shàng pā zhe
主人留下的珍克，就乖乖地在一个布袋上趴着。



(三)

zhēn kè suī rán bù cōngmíng què shì yì zhī kè jìn zhí shǒu de hǎo gǒu
珍克虽然不聪明，却是一只恪尽职守的好狗。

dāng tiān xià wǔ tiān kuài hēi de shí hou yǒu yí gè nán rén lái zhǎo bèi ěr
当天下午天快黑的时候，有一个男人来找贝尔，

dàn tā zhǐ kàn dào le yì zhī xiōnghěn de xiǎo gǒu shù zhe máo hǎo xiàng zài jǐng
但他只看到了一只凶狠的小狗，竖着毛，好像在警
gào tā shì de bú duàn de fēi jiào zhe tā zhī dào bèi ěr bú zài jiā jiù
告他似的，不断地吠叫着。他知道贝尔不在家，就
zhuǎnshēn lí qù le
转身离开了。

zhēn kè de dù zi è jí le yíngzhàng lǐ yǒu xián ròu zhuāng zài yí
珍克的肚子饿极了。营帐里有咸肉，装在一
gè dài zi lǐ dàn shì zhǔ rén céng zhǔ fù guo tā bù néng pèng zhè kuài ròu suǒ
个袋子里，但是主人曾嘱咐过它不能碰这块肉，所
yǐ zhēn kè xīn xiǎng yǔ qí pèng nà kuài ròu bù rú è sǐ suàn le
以珍克心想，与其碰那块肉，不如饿死算了。

zhēn kè pǎo dào hé biān xiǎng zhǎo lǎo shǔ huò qí tā xiǎo dòng wù bǎo cān
珍克跑到河边，想找老鼠或其他小动物饱餐
yí dùn zhè shí jiāo láng tū rán xiàng tā měng pū guò lái yí cháng jī liè
一顿。这时，郊狼突然向它猛扑过来，一场激烈
de zhuī zhú zhàn jiù cǐ kāi shǐ le jié guǒ dāng rán shì zhēn kè jīng huāng de pǎo
的追逐战就此开始了，结果当然是珍克惊慌地跑
huí yíngzhàng lǐ duǒ le qǐ lái
回营帐里躲了起来。

huí dào yíngzhàng hòu zhēn kè xiǎng qǐ zì jǐ shēn fù kǎn shǒu de zhí
回到营帐后，珍克想起自己身负看守的职
zé bù jué jīngshén yí zhèn yǒng qì bèi zēng qià hǎo zhè shí hou jiāo láng
责，不觉精神一振，勇气倍增。恰好这时候，郊狼
yòu xiǎng qīn rù yíngzhàng zhēn kè wán quán wàng jì le hài pà lì jí zhuǎn
又想侵入营帐，珍克完全忘记了害怕，立即转
shēn cháo dí rén měng pū guò qù
身朝敌人猛扑过去。

jí shǐ shì shòu lèi yě yǒu fēn biàn shì fēi shàn è de néng lì dāng tā
即使是兽类，也有分辨是非善恶的能力。当它

mén jué de zì jǐ dé lǐ shí jiù huì zì rán ér rán de yǒng qì bèi zēng lǐ
们觉得自己得理时，就会自然而然地勇气倍增；理
kuī shí jí shǐ yuán běn yǒng měng xiōng hàn yě huì biàn de qiè nuò wú néng
亏时，即使原本勇猛凶悍，也会变得怯懦无能。

zhēn kè suī rán yòu xiǎo yòu ruò dàn zài zhè zhǒng dé lǐ de qíng kuàng
珍克虽然又小又弱，但在这种“得理”的情况
xià yě biàn de xiōng měng wú bǐ jiāo láng fā chū léi míng bān de hǒu shēng
下，也变得凶猛无比。郊狼发出雷鸣般的吼声，
fā shì bǎ zhēn kè sī suì rán ér shì shí shàng tā què yí bù bù hòu tuì zhe
发誓把珍克撕碎，然而事实上，它却一步步后退着，
bù gǎn zài bī jìn yíng zhàng
不敢再逼近营帐。

bù jiǔ jiāo láng yòu zhé huí lái tā zài yíng zhàng de zhōu wéi dǎ zhuàn
不久，郊狼又折回来。它在营帐的周围打转，
yǒu shí hòu yòng hòu tuǐ tī dì shàng de ní tǔ yǒu shí hòu xiǎng chōng jìn yíng
有时候用后腿踢地上的泥土，有时候想冲进营
zhàng lǐ zhēn kè xīn lǐ pà de yào mìng kě shì xiǎng dào jiāo láng yào duó qǔ
帐里。珍克心里怕得要命，可是想到郊狼要夺取
tā suǒ kǎn shǒu de dōng xī shí lì kè yòu yǒng gǎn bǎi bèi
它所看守的东西时，立刻又勇敢百倍。

zhè zhī yīng xióng sì de xiǎo gǒu rěn shòu le sì tiān sì yè de tòng kǔ hòu
这只英雄似的小狗忍受了四天四夜的痛苦后，
zhōng yú zài dì wǔ tiān yíng huí le zhǔ rén
终于在第五天迎回了主人。

bèi ěr cóng zuì jiǔ zhōng xǐng lái hòu xiǎng dào liú shǒu de zhēn kè biàn
贝尔从醉酒中醒来后，想到留守的珍克，便
qí mǎ wǎng huí zǒu tā suī rán yǐ jīng jiǔ xǐng le shēn tǐ réng bù yóu zì zhǔ
骑马往回走。他虽然已经酒醒了，身体仍不由自主
de yáo huàng zhe qí dào bàn tú tā tū rán jì qǐ méi yǒu gěi zhēn kè liú
地摇晃着。骑到半途，他突然记起，没有给珍克留
xià shí wù yú shì tā lì jí xiǎng dào le yíng zhàng zhōng de nà kuài xián ròu
下食物。于是，他立即想到了营帐中的那块咸肉，
kāi shǐ dān xīn zhēn kè huì bu huì bǎ ròu chī le
开始担心珍克会不会把肉吃了。

bèi ěr bù jué kuài mǎ jiā biān lái dào le néng gòu wàng jiàn yíng zhàng de
贝尔不觉快马加鞭，来到了能够望见营帐的
shān dǐng shàng tā kàn dào yíng zhàng réng hé yuán lái yí yàng mén kǒu què
山顶上。他看到，营帐仍和原来一样，门口却